

Barraeta en un acte

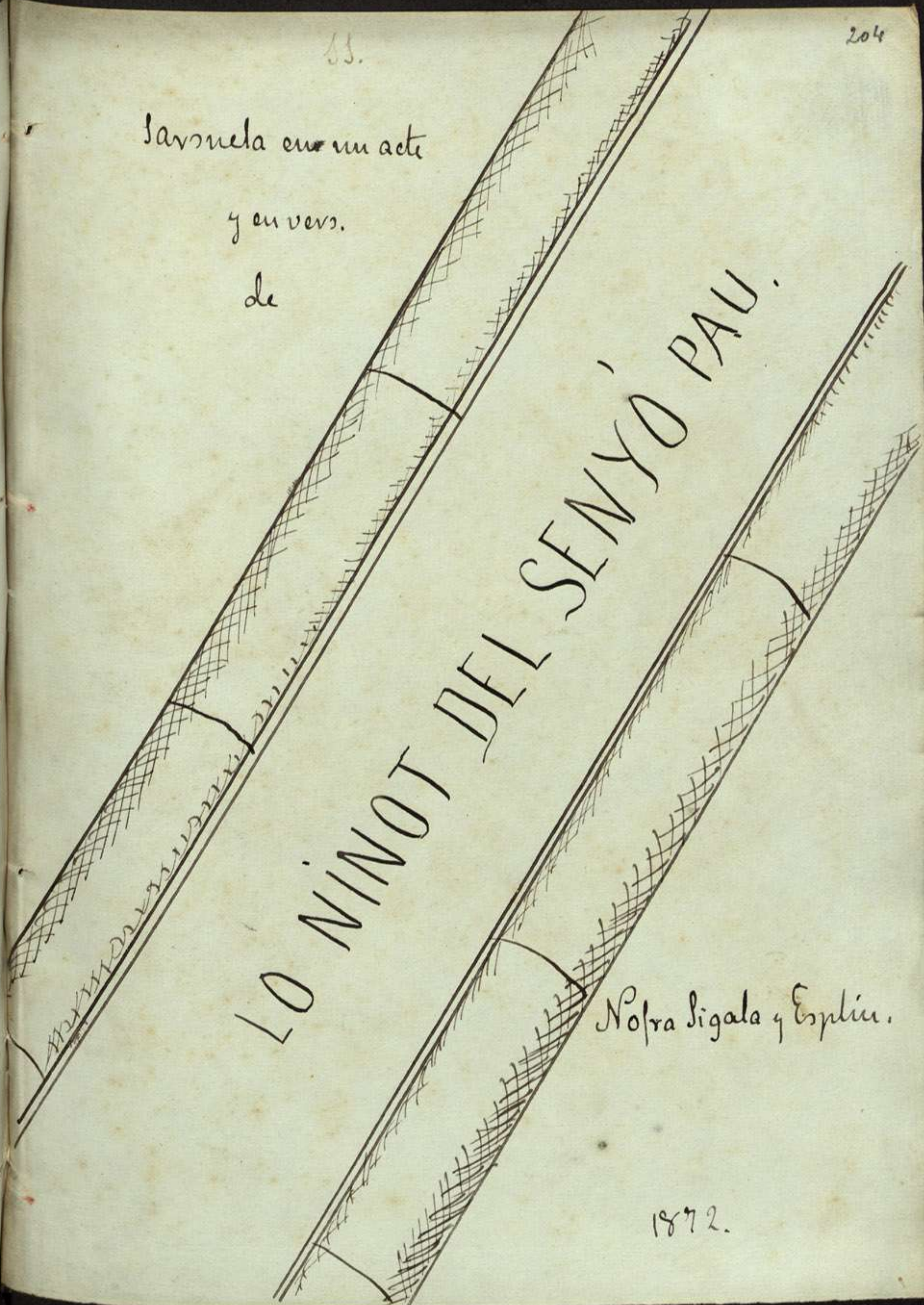
y en vers.

de

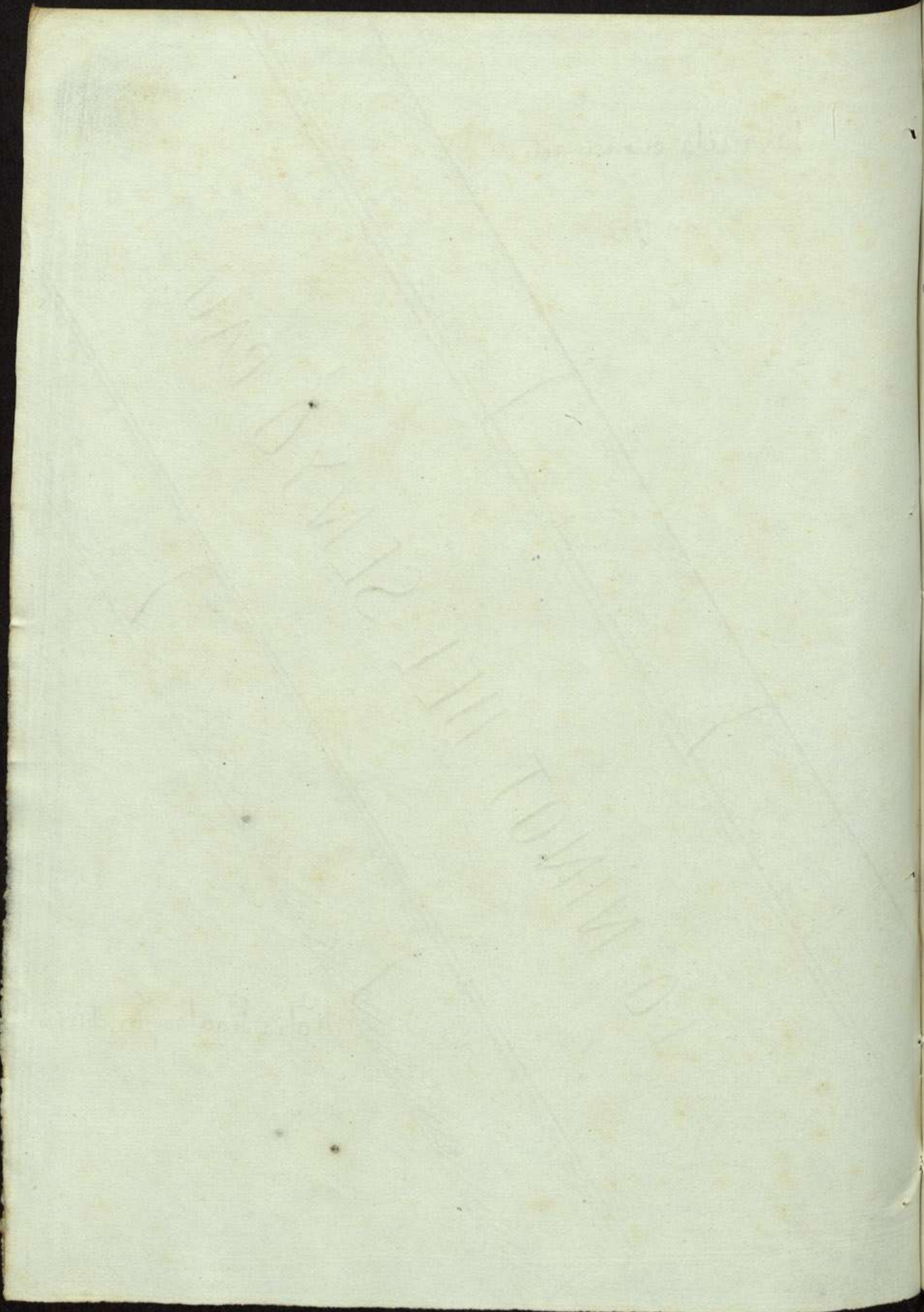
LO NINOT DEL SENYO PAU.

Nofra Sigala y Espliu.

1872.









El ninot del Senyo Pau.

Zarzuela ab un tros

per

Nofra Ligala y Euphu

Música

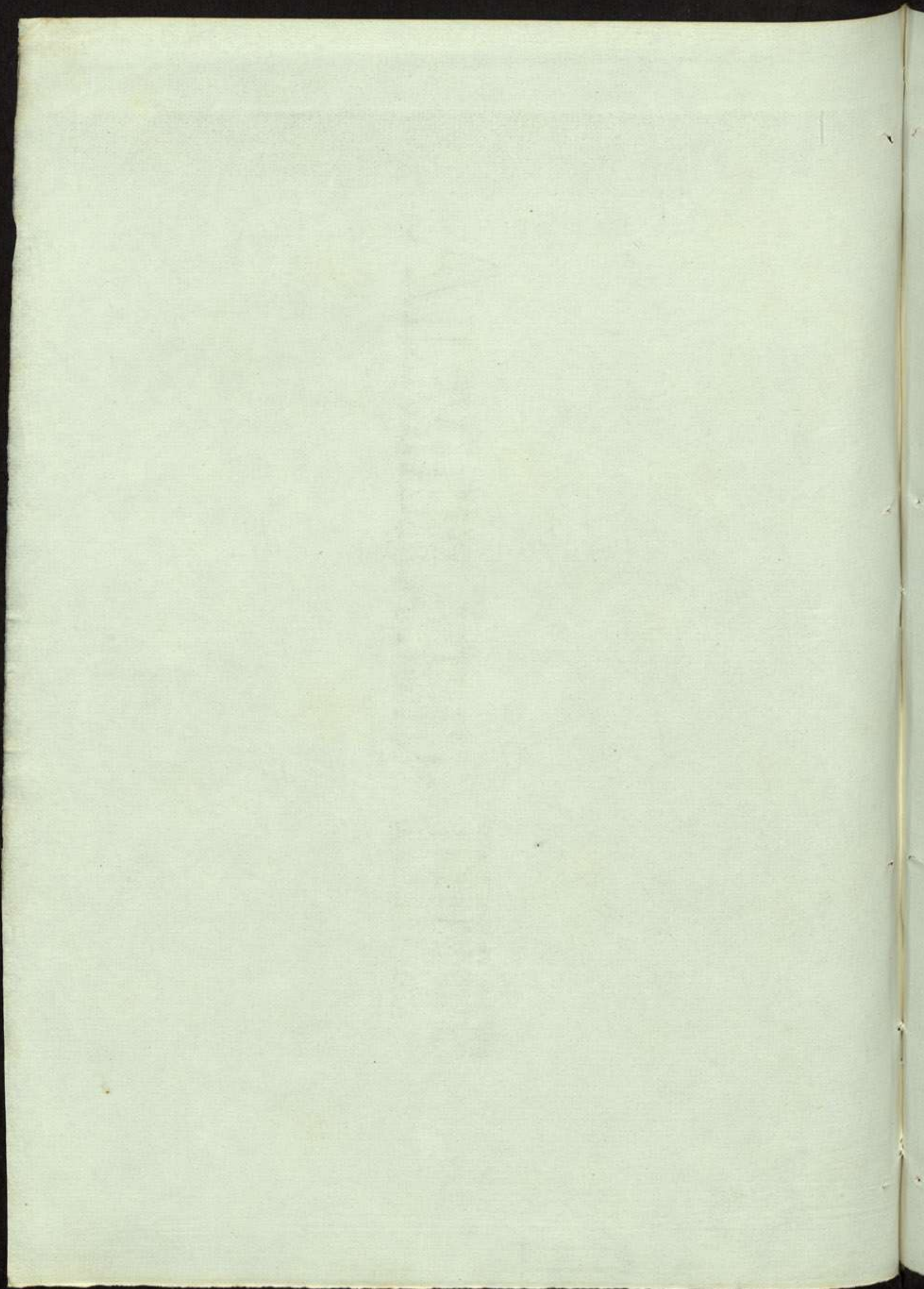
de

Rosendo Mardí.

Tivoli.

1872







# Reparto.

Senyo Pau

Troseta.

D. Rafael

Peret.

Andreu

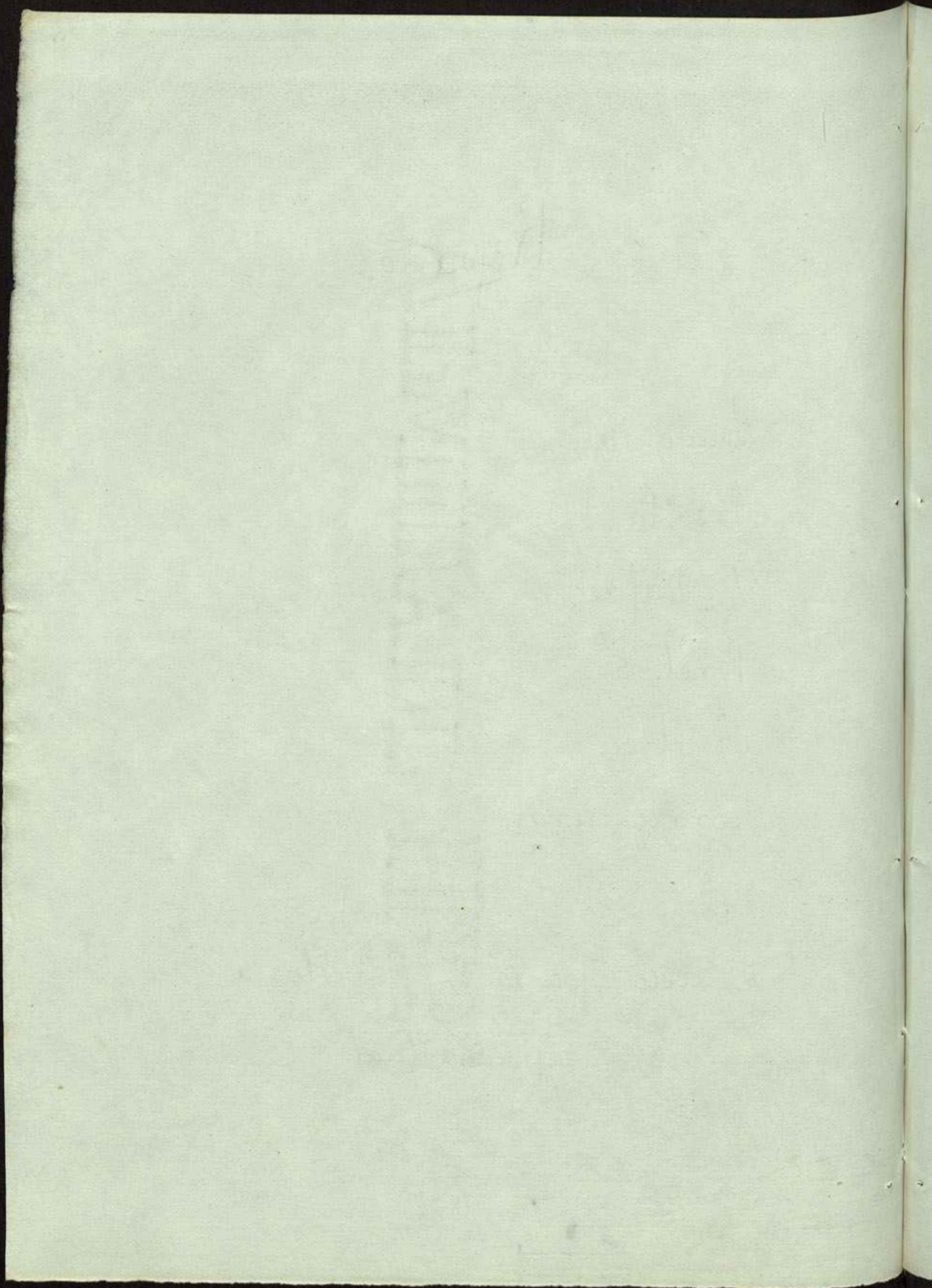
coro general.

L'accio passa à Barcelona.

època actual

=  
1872.







## Acte iuich.

Decoració de sala que figura  
 la de rebreer visites de un me-  
 neutral, a la dreta en primer  
 terme una finestra practicable,  
 y en segon la porta de entrada,  
 a la esquerra en primer terme.  
 La habitació de treseta y en  
 segon, porta que dona al  
 interior de la casa. porta al  
 foro y detras un poch sepa-  
 rada una cortina interior  
 tapant un ninot de fusta



mitj vestit, que à son temps se  
descubreix. En la escena s'hi veu-  
ran algunes figures donant  
à compondre que passa en casa  
d'un cultò.

Escena 1.<sup>a</sup>

Pa. Coro general.

- Musica -

Cor.

Concedeixis



eixa vegada  
 dà una mirada  
 al seu ninot.

Pau.

vaja cuiti  
 Diguï que sí.  
 No'ls puch servi  
 Mutil es tot.

Cor.

Donchs. allavoras  
 pot esperar-se  
 que và a trobar-se  
 ab mal de caps.  
 perque nosaltres



eus darèim trassa  
per di qu' eixa casa  
vontè n' ha embriyat.

Pau.

fassiu com vulgan  
no puch servir lo  
ni res puch dir lo  
del meu niuot  
que's una cora  
que vaig jurarla  
y vaig d'acatarla  
a' corta de tot.

Cor.

Se u recordarà.

Pau

Ho suprirè tot.



Co. Enseynise l'home,  
enseynis al riuot

=

Peu De bona gana  
fer ho voldria  
mes romperia  
el meu jurament  
fin a lo dia  
siquĩ acabada,  
ni una mirada  
darali la gent.

Cor. Seu recordara.

Pa. Ho sufrirẽ tot

Cor. Enseynise l'home



enseugi al riuot.

Donchs allavoras

pot esperarse

que va a trobarse

ab mal de caps.

Pau.

De bona goma

ferho voleria,

etc etc etc.

( seu va 'l coro per la

parta del carré )

Osceua 2<sup>a</sup>

D Pau.

-

Parlat.



Pau. En lo mateix, dia per dia,  
 sens deiparme descausa,  
 tothom me ve a importuná  
 ab aquesta lletania

Escena 3<sup>a</sup>

D Pau, Peret.

mit porta interior

Per. Senyó, que me'n puch aná  
 a buscar lo que m'ha dit?

Pau. Breu, veshi tot seguit  
 y no triguís a torná  
 Mira, tu, si per acás



no for encara acabada  
l. dirais--

Per. que?

Pau. Nada, nada!

Per. que després hi torniaràs  
y per això s'hi ha pensat?  
vamos, jo t'afichi! no entenc

Pau. que pensau aquesta gent.  
Es qui etich amolinarat.

( Peret seu vâ )

○  
Escena 4<sup>a</sup>

Pau.

Pau -

( content )



Arriem a dà l'ultim cop  
 y fini la gran empresa  
 y l'estanho aïpi del tot. ---

( entrant al foro )

que u causarà de sorpresa.

Escena 5.<sup>a</sup>  
 Trejeta.

( surt per la porta del escuto )

Tre.

Es estrany, no li ha ningü  
 semblava senti curadonà  
 Al vegada aïpi ho farà  
 la pò de trobarli algü

( obrint la finestra )



Obrim-ne de bat a bat.

las finestras y esperem,

vamos, per mes que dignem

l'cor no domina'l cap.

Aviat tocará l'hora

que sento aquella cansó.

aviat l'cel veure jo

seure treure'l cap a fora.

(se sent una guitarra)

Mes que sento! Un acort  
com de guitarra esquerdada,

li que busca la tonada...

Ay! no saltis, pobre cor!

D Rafael canta desde

fora lo següent romance.



# - Música.

Raf Supriendo el viento por ti  
 no cesaré de cantar  
 hasta que me des el sí  
 que hará mi felicidad.

En vano estoy aguardando  
 verte rostro encantador  
 por mar que esté repicando  
 sin ser la fiesta mayor.

- Parlat.



Fre.

Quina veu mer armoniosa,  
cada nit la sento y--  
m' fa gosa, m' fa sufri  
y m' fa està molt nequitora  
Digne es de ser estimat  
jove que canta tant bé:  
molt ditxosa deura se  
la noya perqui ha cantat.

( cau per la finestra una  
carta lligada ab una  
pedra )

Que's això?

assustada, la cull.

Una carta! y diu  
el meu nom, Ay! que fare?



Tant que desitjo sabi-  
ba, ba, tincen po sens motiu.

(l'obra y llegeix)

"Apreciable senyora,  
desde el dia en que la vi  
siente el pecho frenesi  
porque de amor necesita.

De la ensenanza saliendo  
la encontré por mi ventura  
y de entonces con locura  
la adoro, y estoy sufriendo.  
Debajo de su ventana  
la noche paso y el dia,  
sin que logre mi porfia  
ni una mirada!



Carana!

Yo mira à un jove! No tal  
cuant anava à la ensenyansa  
en deya son esperansa  
qui era això peccat mortal.

" Ayer descubiv logre  
cuando acertaba à pasar  
que la quieren enlazar  
contra su gusto de V.  
Mi mano y mi coraron  
à sus pies rindo discreto,  
si corresponde en secreto  
à la mai pura pasion.

Yo juro à V. serle fiel  
y la victoria alcansar,



pucliendo se V. llaman  
la esposa de Rafael."

Rafel. l que m' alababa

la meua tia Palmira,

l' capitai que tant mira,

y que tant me requebraba.

Ara recordo que un dia

passant pe'l carré de i Bull

el vaig mirá de regull

posantli grau simpátia.

Es molt guapo y es mereix

que l' estimi. - Ya esta dit.

ell ha de se'l preferit

al estantis D. Aleix.

que felissos que serem.



si us arribem a casa.  
Sento passos qui serà?  
El pare... Dissimulem.

Escena 6<sup>a</sup>  
Estrada S. Pau.

( porta forta )

Pau. Ola, noya! - que hi fais  
per aquí?

tre Jo... no res.

ni entretenia a mirà...

Pau. Avuy estich molt alegre i  
molt alegre! No has notat  
en ma cara alguna cosa?



tre. Es vritat, si, ara hi caich.

Pau. Y no endevinas la causa?

tre. No, pare!

Pau. Es qui està acabat.

(ab misteri)

tre. El que?

Pau. El non plus ultra.

l'obra magna, l'obra gran  
obra muntada d'aquí.

(tocantse'l front)

obra com no s'ha vist may.

(ella entent que obri las

portas y las obra.)

que fas? noya!

tre. No m'ha dit



obra, obra; pues ja está  
obert.

Pau. Si, bueno, ara tanca.

tre Obra y tanca, qui es estrany?

Pau. (Veyeu lo qui es la ignorancia!  
tot aiyò li nau enseyant  
las monjas) Escolta, roya;  
l'obra de que estich parlant  
es'l meu ninot.

tre. De fusta?

Pau Si, dona; mes de sis anys  
de treball y de malos ratos  
m' costa. Que n' es de gran!  
Quiu mecanisme, si'l veyas,  
quina invencio! M' donarà



tanta fama'l meu ninot,  
 qu' hasta l'inglès y'l gabat  
 han de transmetre'l meu nom  
 fins à la posteritat.

Ah! si, si... Mes t' diré  
 y no son bolados.

Tre.

Ya!

Pau. Ell ha de fe givà'l mor.

Tre. Ay pare! No ho fassi pas  
 perquè anirém malament.  
 si navém d' una cap per'vall

Pau. No filla, no: jo vuy di  
 que la meua obra farà  
 obri'ls ulls à mes de quatre  
 que encare'ls tenen tancats



tre. Obrimels pare a' ri' amí

Pau. Massa que te'ls obriran,

tre. Qui me'ls obrirà

Pau. No ho sè.

Això ab el temps ho sabràs,  
tu no m'entes perquè estich  
científicament parlant.

tre. No parlaba del rinot?

Pau. Sí, filla, sí, y qui es trempat.

tre. Ensenyimel una mica.

Pau. No par per ave jermà.

tre. Y està segü qui eu Peret  
a' ningü l'ensenyarà?

Pau. Eu Peret es bon picot  
y li te una pò tan gran



com'ls meus à ri'als severos;

y aiyó qu'ell m'và ayudá

ai ferli 'ls brassos y canyas

y mil voltas l'ha tocat.

Mes parlem d'un altre assumto

per tu me'interessant

tre. Com' vulga.

Pau Del casament.

que n'esta felicitat.

seuà arriba 'l seuyó d'heix

ton promièr y 'l meu company.

tre. tant prompte?

Pau Si, filla meua.

Tot sequit t'hi casaràs.

aiyó es 'l teu porvenir,



ell es rich, sabi, elegant

Escena 7<sup>a</sup>

(Dit, Andreu.)

An. Un capità de Malícia  
diu que ab voste' vol parla.

tre. (Si fos ell!)

Pau. Potser serà

un dels que m' fan la injustícia  
de di que socu un brucipòt  
y han apostat al cafè  
per el que veurà primè  
de tots ells el meu ninot

(a treueta)



tu retirat al teu quarto  
 tre. Bueno, d'alli escoltaré.  
 Pau. Veyám si aiyé in surtiré.  
 Faré veure que ni aparto.

### Escena 8.

D. Pau. D. Rafael.

=

(*entit de capità*)

Pau. Esperó dispensarà  
 que te venga a distraer

Pau. No in distreu,!) com ha de si  
 to de sempre) vol callà!

Raf. Me llamo D. Rafael  
 del valor y anhelo---



Pau.

Ya!

(interrumpiéndolo)

No i causi mes capitá,  
no tinc de boig ni un arrel,  
y diga a los oficiales  
als capitans y tinent  
que l' he filado las dents  
antes de mostrá'ls culpals

Raf.

La joya mas apreciada  
y del mundo entero  
tiene V. y tan solo espero...

Pau.

Ver quina ie ri ha pensada  
per tot quiero ley igual,  
a tots nego tal favor.

Raf.

Pues le juro por mi honor



se lo digo muy formal  
que abrigo las pretensiones  
mas puras.

Pau. que res dirà --  
que com muerto callarà --  
etcetera -- Iguales causones  
han hecho los que han vingit

Ra. Es que yo puedo aspirar  
con orgullo mucho más

Pau. Ahí es, alabat, much!

Raf. Competencia haré con ley  
por mi noblera y caudal  
al que V. la dá ---

Animal.

Pau-

(marcha)



Si es per quant se'n vagi (rey)  
Pa. Jo le ofrere, y no en vauo,  
la mano y el corazon.

Pa. (D'això i diu toca'l violon)  
que'n farà del cos y mano?

Pa. (Ara acaba d'ompli'l bot.  
vol ser marit d'un ninot.)  
vontè'l sauderu ha perdido.

Jo no'l comprench, capità,  
Peu. Estranyo de V. tal cosa.

Me refiero a nu llija nevosa.

Pa. A la meua? ja ja ja  
vontè la sabe muy larga,  
pero parlant ab franquesa  
la demana per prumera?



Ra. Si m'is sentidos embarga.  
 Si ella mi dicha serà  
 si quiere serme propicià.

Pau. Pues li darè una noticia  
 que muy poeli li agradarà.

Ra. ¿cual es?

Pau. Que demà è casa

Ra. No puede ser, vive Dios!  
 Morirà una de los dos.

Pau. ¿Hombra, no riga tau casa.

Raf. Por fin que contesta V.

Pau. Claro, ya li he dit que no.

Ra. Pero oiga!

Pau. No seyyò.



Et en va: que li diré.

Ra. Puer bièn, aunque me pesa,  
nos veremos señor mio.

Voy à armar à V. tal lio  
que se queda sin Teresa,  
puedo mucho!

Pau. No li fà rè.

Ra. Se ablanda?

Pau. Ya me dit que no.

Raf. se'l mira de fit à fit en rato  
y miolt sech diu

Hasta luego!

( se'n va depressa )

Pau. Estiga bo'!

( acompanyant lo fin  
à la porta )



Recados à Montpensier.

( Molt marçat )

Escena 9.

Pau.

Pau Mireu qui es molt, perque portau  
un sabrot aqui al costat  
es creuen que tot es patria  
y tot si no volau meujà  
Noya! noya!

( evident )

Escena 10.

Pau - Treseta.



Pau. Cari no in puch teni'l riure  
aiço si que pot escriure  
com estrangesa molt rara.

tre. No l'comprenc.

Pau. M'explicarè.  
No t'pots arribà a pensà  
el pretext del capità  
per veure 'l riure

tre. (Ga'l se.)

No l'acerto de seguir.

(fent lo desentès)

Pau. Afigurat que després  
dels cumpliments y després  
ha dit que 's vol casà ab tu.  
tre. que diu!



Pau.

Ves el burinot!

Es creya que jo dormia  
 Saps lo que el pillo volia?  
 que li ensenyis el ninot.

## Música

Pau.

Ves aquest pillo  
 ab quina mentida  
 mala partida  
 volia jugaru

Tre.

Quanta desgracia  
 a sobra in ve!  
 el pare creure



que vol confitar  
Pau Vaya l'home quina idea  
deuanaar-me així la noya  
per lograr ab sa tramoya  
lo triumfar de sa talega

bre. Vaya, el pare es massa bo,  
tot hom pensa ha de veni  
portant sempre l' mateu fi  
y l' que menos ve per pò.

Pau pero luego  
ab astucia  
descubrijo  
siempre jo  
lo que volan



quim ne venan  
 acertant  
 sas intencions.

bre.

D'aquet modo  
 sempre quedo  
 soltereta  
 sens casa  
 perque'l pare  
 ab eua cora  
 sempre i troba  
 atribulat.

(repetit)



Pau. És molt gran lo meu talent

tre. - Molta es una adversitat

Pau. Quear ningü ni ha enganyat.

tre. Yo quedo seus casament.

Pau. De manera

que yo logro

el meu nom

soni per tot

y que quedí

triufant. sempre

la gran obra

del rinot.

tre

De manera

que yo perdo



ma alegria  
 y mon humor  
 y que quedí  
 ploráu sempre  
 y ab angunia  
 lo meu cor.

Pau.

-  
 Filla meua  
 escolla  
 vna  
 fins aquí  
 De ventura  
 avuy es dia  
 puer que logro  
 ya mon fi.



tre.

Crèquim pare  
torno groga  
me corseco •  
de sufri  
ma tritura  
ti per causa  
no deiparme  
diverti.

-  
Parlat.

=  
Escura ss.  
Dits Peret

=  
Peret

( tot atrotinat. )



Ay que ni han assassinat  
ganduls pillos, murriet

Tre. Qui es aixo, Peret, que t'passa?

Pau. Qui ha sigut aixo? que tens?

Pe. De massa que t'incin queipo  
ni han deixat tot fet malbé

Tre. Que t'ha passat? evita digas.

Pau. Home, digas que t'has fet.

Per. Lari rei! M'han deixat blau  
vermell, groch e hasta vert.

Tre. Digas qui et un arco iris

Pep. Y tot aixo sab perque?

per causa seva.

Pau. que dius?

Pep. Que sempre en el món, veu



pagà 'l juit pe 'l peccadò'  
Pau. Explicat, curta.

Per.

Glo divi.

passaba jo molt tranquil  
sense donarme de ver  
prenta de la catedral,  
cuam tots aquells picotets  
que per lli i estant jugant  
barrejats ab molta gent  
de la que, queda encantada  
han cridat tot a una veu  
que per mi ha sigut fatal.  
Mireuse 'l es l'aprenent  
del seinyò Pau, l'bruyot



Si oïpò y sentirme pèls seus  
 cap, coll, brassos y costellas,  
 pedras tronços y palets,  
 ha sigüt cosa de veure.

tre. Ay mirèn, pobre peret.

Pa. Vaja no plorè per pò.

Per. Que no plori? no ei pai re.

trei costellas ni han treucat  
 aquells tunantes, jueus.

Pa. Ja te las farè de fusta.

Per. Graciàs, mestre, ni couvé mèi

teni las que m' va fè'l pare.

Ah! lo pitjò es qui han promè  
 venirli a creuà l' riuot.



Aquesta nit.

troc.

Ay Deu meu!

Pau No tingas por, no vindrau.

Per. Serà perquè estant creyent  
que'l ninot es el diable.

y que vos sou llucifè.

Me tindré que confessà

seus falta d'ernia mateix.

Pau. Tè, per ventarte l'escrupul.

(li dona dret)

Per. Graciàs, oiyò in fa valent.

Pau. Tu has fet lo que t'he manat.

Pe. di senyò, tot aquí ho tè.

La roba per el ninot,



tra La roba?

Pau. Y qui' es de patent.

feta per lo sartre Sauchier  
l' que ls elegants vesteix.  
Dona, vull que fassi goig.

Per. Per ma part no he olvidat re.

Pau. Deid' ara quedas nonbrat  
tu, Peret, l' seu cambrev.

Per. Quiu emplego! no t' accepto  
El vestire matament

Pa. Ca, home, si t' serva facil  
no veus que i no deya fe?  
Marta que t' veji vestit  
no in darè per satisfet.



tre. Que no me'l deixava veure!  
Pau. et totonda per demer:  
+ li dit que no un cop y basta!  
Ho trich de sorti un moment.  
tu, Peret, aquesta nit  
cumpliràs l'eucarredu meu.  
y tu Troseta, retirat  
cap a dius.

tre.

Està molt be.

(se quida q'ensajant)

Pey Y que no m' dona la clau?

Pau Quiu cap! no li pensaba mei!

(li dona)

Te compte que ningú li entri,  
no t' descuidis tanca be.



perque'l mes petit descuít  
ni daria un sentiment.

Pej. Ya pot marxà descausat.

senyò mestre ab l'aprenent.

Pau. Que fas aquí, bona pessa?

(reparant ab la noya)

tre. Re.. ja me'n vaig.. (tornaré  
cuant siga fora!)

Pau.

Flarta luego.

tre.

Estiga bo!

Pau.

Vaja, adieu.

(seu va pel foro  
la trereta entra  
al seu cuartó.)



Escena 12.

Peret.

Per. Malament, deixarme aquí  
tot solet frente al ninot  
per vertir lo de nou tot.  
tindré po. Pobre de mi!  
Mentres sols fuyta ha sigut  
no me n'ha fet, ara's nou  
y m'pot molt be amaga l'ou  
pe'l còps que de mi ha rebut  
teni que se la criada



la diota, cambreva y tot  
d' un ninot, no, d' un bruixot  
que in darà una clatellada.

( Recull la roba )

Vayā! no ganteim mer taba,

( obra la parte del foc y i aturo )

Valgam san Nin y san Nori!

( deixa canu l' forcell  
dintre )

O b ulls se in tancan de son  
o be l' ninot bellugaba.

( Pansa )

Veig que sol no farei re,  
Vaiga busea en Jaumetó



qu'ha siguit també major  
y mentre que l'vestiré  
m'contarà algun combat,  
y així farà que jo tinga  
tot el valor que convinga  
per fer lo que m'han manat.

(seu và)

Escena 3.

D. Rafael.

(salta pe'l balcó)

Raf. Voto a bríos... Es muy alta



era veritama : por poco -  
 hombre enamorado es loco  
 y cualquier cosa le excita.  
 Lo que hago, no es regular.  
 Me vuelvo... vendré mañana -  
 y me llamarán cobarde?  
 Por algo soy militar.  
 alguien viene. Si ella fuere.  
 Dentro ese cuanto me oculto  
 es ser ella, voy al bulto  
 y salga lo que saliere.

( Critica en el cuento el  
 foro olient o' hi mar-  
 ea el ruiot.



Escena 1<sup>a</sup>.

Rafael. amagat      Trereta

tre. Peret! Peret! <sup>=</sup> no se'l veu  
ava deu esta ocupat  
pero'l que'l pare ha manat  
pobre picot com no'l creu.

Musica.

—  
Avuy lo meu cor  
que tan ha sofert  
torna a ser feliç



comensa l'amor  
 à darli un marçip  
 que may ha sentit.

=

Ha sento pe'l cos  
 un suau frenesi  
 que in tè seus repos

oh! ditxa ignorada  
 quan me far felis  
 y cuanta alegria  
 no sento al meu pit

Si vritat fós  
 lo que jo he sentit



y poquei logrà  
ell fos sabedó  
que jo soch felis,  
tant sols estimant.

—  
Vindria a pregá  
per se non marit,  
y nu si alcunzá

—  
ohi. ditxa ignorada  
etc etc etc

—  
L'pare alii  
molt me veuyá  
y cridava molt.



perque veiq veni  
 a tafaneijä  
 per veure il minot

Mes ab tot aiyó  
 de veure il jo tuich  
 mes gran aficio.

ohi ditpa ignorada  
 etc etc etc etc.

Letra

Escena 15<sup>o</sup>.

Teresa, Peret.

=



Per.

(que entra seu recercla)

Es molt estrany! he mirat  
tres o quatre bodegons  
sense trobarne ni sombra

tre

y - -  
Peret!

Per.

per compassio.

Ay quin susto que he rebut!

(reparant la trereta)

que l'he espantada?

tre .

Si: y jo'

à tu?

pe.

A mi ves mi espanta

tre.

y tremolar y estai groch.



Per. És una mala costum  
no es meua la culpa, no.

bre. Allavors, de qui serà?

Per. De que's cobart 'l meu cor.  
Si pogués 'l canviaria  
ab 'l cor d' algun lleó

bre. T' evèch, y puer qu'ha sortit  
el pare, y hien quedat sol,  
explicam alguna cosa  
de la invenció del ninot

Per. Serà lo mer acertat,

(potsè aiyí perdre la pò.)

bre. Digas, es cert que fa cosas  
increïbles casi?



Per.

Prou!

bre.

Y que té certa figura  
interessant.

Per.

Y molt.

bre.

Y també toca la flauta?

Per.

Y el violi y hasta el violon,  
pero sobre tot la flauta  
es lo que toca milló.

bre.

Digas, digas, quina edat  
pot tenir ara 'l ninot?

Per.

trenta anys li va dona al fecho  
mes ara n té trenta dos.

bre.

La mateixa deu tenir

aquell que m vol fé l' amor.



Per. Pero tem de sabe treseta  
 que per pò ja es cert no s' mou  
 seure que se li ha ji fet  
 abans certa operació.

tre. Explicat, com se li fa?

Pe. Penjada te una clau d'or  
 aqui salvo sea la parte,  
 y al costat un forat gros  
 se li fica dins la clau  
 donantli la corda, com--

(marcant un rellotje)

tre. Donchs serà una maravella

Pep. E un ser com ni na poch.

tre. (y la clau es an' al pany.



(mirant)

Si'l pogués fè marxa...

Per.

Sau. Roch!

No na sentit?

Cre.

No he sentit res

Pe

pues jo crech qu'he sentit molt

Cre.

Me sembla qu'aquesta nit

per totas parts veus visions,

Per

y no he sopat y triuch gana.

Cre.

Pobre Peret! tens ralió

deus teni debilitat,

te prent la clau del rebost

y menja tot lo que vulgar.

Per.

Gracias. (Quin cor te mes bo.)



Si entre tant vingui el mestre  
tre. Home, jo responch de tot.

Pe. Atipis quedo decausat  
que hi ha vi?

tre. Y qui es del dol.

Pep. Ho deya, perquè bevent  
augmentarà el meu valor.

(sen va)

Escena 16  

---

terera.

ter. Ara seise exposició  
ja que sola m' ha deixat.



a' pesar de tenir po  
veure'l ninot acabat.

trunco obra la porta del

Joro y apareix D. Rafael  
dret devant de la cortina que

loix. El veuadi nunt vestit ab

la roba d'ell.

Escena 17.

trunco D. Rafael.

tre. Bona presència! Es molt guapo  
cby que sembla D. Rafael.  
Es natural lo que miro  
o imitació lo que veig.



Mes com potsè, que fassi  
 lo que dil meu i ya veurem.  
 A cop de vista fà efecte,  
 està molt ben deiyadet.  
 ja, ja, desitjo examinarlo  
 me a fondo.

Ra. (Y yo tambien.)

tre. Yo no sé porque al mirarlo  
 palpita tant el cor meu.  
 proviem de donarli corda  
 tres voltas, pero que veig!  
 mou ls ulls y haita la boca

Ra. (No me puedo contener.)

tre. Deu se alguna mala cosa,



Si mi espanta cridarè.

( Rafael molt mareat

fa ab l cap que no )

Penso que vol di que no.

pobre de mi que fare?

No in vuy queda.

Diu que si.

( D. Rafael diu que si en lo cap )

tremolo de cap à peus.

casi etich arrepenitida.

Raf. ( Esperemos el Belem.

D. Rafael comença à bellu-  
gà y à fer tot lo demés

que marce y que què à la  
dificre ció del actor.



tre. cbeyl comeusa a belluga  
 2<sup>a</sup>. no ni euganyo, l'heu dret,  
 ara bauja. Etich desperta,  
 o somno. cby, ay, que ve.

(i' aparte au canto)

quin mira tant amorò,  
 El cor m salta content.

quin trip trap! no se que m passa  
 y es una llàstima a fe  
 que no sapiga parlar,  
 allavors fora cumpert,

Ra. Ay! por ti nuero, teresa!

tre. també parla, sants del cel  
 y fin sab jo com me dich.



Sembla que no pugà sè.

Raf. Erei bella como un àngel  
erei mi glorià, mi bièn.

lne. També tu veu. Cosa mes rara!

Raf. Perque te espantat? porque?  
si tu presència me omnia  
y converte en otro ser.

lne. Ay, quin llenguatge me dols!  
vaja seguint que tu fa bè.

Raf. Ay teresa hermosa! ciego  
te adoro, si tu cruel  
me desprecia, veràs luego  
un cadàver a tus piès.

(li agafa la mà)



bre. Ah! Deu meu! Perque ni agafa?  
 heuyò whiot, que ni vol fè.  
 pobre de mi! no trich culpa!  
 No se que ni passa, .. trich fret.  
 si las monyas ho sabiau!  
 abra pago, y ni està bé,  
 la meua curiositat

Ref.

Teresa,

contenta, por Dios, mujer  
 al que por ti se derrite

(la abraza)

bre. Yo trich poi peret. Peret!

Ra wo llames, no tengas miedo  
 ningun mal te quiero hacer  
 (li preu una flò)



tre. Ay, que fa! Donguini la flò  
Ra Si sempre aquí la llevaré.

(se la porta al trauc)

Escena 88.

Dits., Peret.

que sunt milt; piyo.

pe. Valgam la cor celestial  
Buvraugo! qui es lo que veig?

(Rafael queda immovil)

tre Peret, per Deu vna prompte

Per Que i ha vertit ell mateix?

tre. Si no sabias!

Per Y ha baixat.

ell tot sol. bé prou que i veu.



tre. La meua curiositat

Per. Com a dona ja ho sabieu  
com i arretgla aquest tinguendo?

tre. Pobres de nosaltres

Per. Veu!

~~jo prou li vaig advertir,  
que luego que corda te~~

~~fa igual que jo tenint vi~~

tre. Oh si ve'l pare y'l veu,

que mi ha dit al moment torno

Yo tremolo

Pep

Yo me.

perquè jo pagaré el pato.  
Me despatxarai y potsé.

tre. Proheiu de tornar-lo a puesto



y aïxi no conceirà ves.

Pep. Si, si, probeuhó. Abra vauy  
que tuch l' ventre plé.

Raf. (Me fatiga estar así.)

Pep. Ep! Mestre, qui navem de fe?  
aui aui. cap al pedestal.  
mira que ho moua en Peret.

Reculleras pesa massa.

Si no m'ajuda vorté

tre. Es que tuch por d'acostar m'hi

Pep. Et si à mi m'passa l' mateix.  
vols torna' al teu puesto?

(a Rafael.)

No!

Raf.

(ab veu grossa)



(En un esclayau)

Pep. Ay Valgaur la Vera-Creu.

quin esclay! també euraiona?

tre Y que ho fà d'allo mer bè.

com que mi ha dit unas coras —

Pep. Y 'na atrevit l'pillet.

D. Rafael al senti pillot

li puja una bofetada)

Misericordia, ay la gatta!

me l'ha girada al revés!

que's malalut! quin dolo!

Na. Y prompte repetiré.

Pe. Sembla que parla esquerdat.

qui es fet de fusta i coneix

Ya ho ha vist, pegar-me a mi!



ab la mà que jò li he fet.  
Veyeu! feu favors a betias.

Ire. Be, home, no ha sigrit rē.

Pep. Es un ingrát, un traïdó.

Rafael li pega una corsa y

seuue per la finestra.

Ra. Eso por no hablarne bien.

Pep. Socorro! Municipals!

serenos, veluin.

Ire.

Peret!

No cridis tant qu' es capós

ab las facultats que té

de fugi per la finestra...

y allavors, com ho fareiu.



## Escena 19.

triceta, Peret. D. Pau.

Pau. Que hi va? qui eren aquets crits?

Per. Ah! es voste, senyor Pau!

Salvini per Deu! li demano  
ab molta necessitat

Pau. pero de que?

Pep. Del riuol!

Pau. quin, el meu? Si no l'veig pas.

Pep. Donchs ha fugit.

Pau. que t'ha fet?

Pep. Be que m'ha inflat lo devant  
y m'ha enfonsat lo darreras.



Pau Uaja, explicit, cap de pà.

(à Peret.)

Pep L'hi repeteyo: el vinot  
es un pillo, e un truau

tre. Y jo per molt que hagi fet  
no l'hi pogut separa  
sino quant voste ha viugut.

Eu tant fi, quapo, y galau.

Pau. Viva Deu! que no comprench  
una paraula.

Pep

Carau!

Voste diu que l' troba bo  
si, com jo l' haguí tantat,  
dirí que's molt dolent.

tre. Puyenyat eu abraçarme



fin qui al ultim ho ha lograt.

Pep. Y a mi, perque l deitorbava--

Pau. Calleu com un batabau.

Ara penso l qui ha sigut.

Vejam si m'he equivocat.

va y decorra la cortina, des-  
priu d' obri la porta y s' veu al  
miut en camisa.

Ho vees? etai conveusit

(a Peret)

de que ets un pimple, un cobart,  
un tafani y un cap vert?

Ell l' ho deu have ensenyat  
a ma filla y... May mei-  
in fiare d' un bordega.



tre. Ha canbiat completament.

Per. Ja ho veig, ara sembla un sant.

tre. Se li haurà acabat la corda  
y ara etarà descausant.

(Entri al carré)

Pau Pero qu'es aquest escandol?

Pep. Son aquells, ety desgraciats  
de nosaltres

tre. Y que voleiu?

Pep. poca cosa, sols crema  
el ninot, perque corre  
qui es un dimoni embriyat.

Pau Oh! rabia! després que jo  
he sofert tanta la fam  
per fini eixa obra magna,  
venir mela a destrossa.



Pep. eby ay, no sent quin soroll?

tre. eby mare! ja eitant pujant

Pep. lorro a amagar-me, que jo  
servi'l primè de petà.

Pau. Alto! que ningú s' amagui.

Pep. És que jo --

Pau. Deixals crida!

Pep. Y ihi puja?

Pau. be, que puja.

Pep. Jent armada ni ha arribat  
que lor ha fet dispersà

(w.)

Pau. De debò

tre. M' ho deya'l cor.



Pep. Tot hom va per son camí.  
y el capitán puja aquí.

Pau. No se com pagui el favor.

Escena 22.

Dits Rafael soldat.

Ra. Alto! salud, buena gente.  
No tengan ningun cuidado  
porque el grupo amotinado  
ha huído cobardemente  
en cuanto habemos llegado.

Pa. Capitan, mi gratitud  
será eterna.

Fre. Sant Aleix.



No es el Ninot?

( a Petit )

Per.

El mateix

I no l'he conegut.

El mestre! sab que si hi ha un feig

Pau. te dich que sense temor

que'ls dos esteu delirant

No vegeu, qui esteu mirant

a D. Rafael del valor?

Raf. Servidor de V.

Tre. ( Es galan )

Tre. Tornim donchs la meua roa.

Pa. La roa!

Raf. A V. la entrego

Pau. Hasta entendreu no osrego



Per. Ara sabrà molta cosa  
que fins la pot cauta' un cego

Raf. Y en cambio de deste servicio.  
que le acabo de preitar.

(a Pau)

no me querrà V. otorgar  
el mas grato beneficio  
que se pueda imaginar

Pau Y cual es?

bre. (Ay si, s'irrita!

Raf. Espero de su bondad  
mi mayor felicidad  
la mano de Teresita...

Per. Mirat com s'espabilat,

Raf. que V. antes me ha refusedo.



Pau. Abra si que ho comprende tot

Pep. Donguili qu' es bon picot.

Raf. Asi estaré bien pagado

Pe y no mec hi haurá nu niuot

tro que bi parla.

Raf. In teresa —

se lo diré eu confianza,  
 ei mi única esperanza

Pep. Per ella non tanta pressa!

Pau. Una proba li muy dá  
 de que no soch egoista,  
 y podrá di qui nu artita  
 tots ls favors sab pagá.

Pep. Pagá. No soch á la llita.

Pau. Acosteu-se.



Pep. Vaya un mareig

Pau. Per habè assaltat la plassa  
ella darà una carbassa.

Na. Comu?

Ure. Pare!

Pau. A D. Meig.

Raf. } Ah!  
Ure. }

Pep. Si, ah! ase!

(excantit)

Pau. Lo que jo desitjo es  
que tot seguit us caseu,  
que molt felissos visqueu  
y al cap del any oiguen tres.



perque així aví in fareu.

Pep D. Rafel l seu pape  
molt bien la desempañoado

Raf et quel que eita enamorado  
comio yo -- me entiendo V.?

Pep. No parli mas, autaudido!

Pau. ; que diu ab abxo babau?

(A perat)

Pep Yo re, que no han demanat  
a la reunió, si ha agradat  
el ninot del senyo Pau.

cant final.





*Just.*